

Bedienungsanleitung

---

# RAUMLUFT- WÄSCHETROCKNER

Modelle Ti 10 / Ti 20 / Ti 30 / Ti 40



# SEHR GEEHRTE KUNDIN SEHR GEEHRTER KUNDE

Sie haben sich für einen Raumluf-Wäschetrockner von LUNOR entschieden. Wir gratulieren Ihnen zum Kauf und freuen uns, dass wir Ihren Wäschealltag vereinfachen dürfen.

Lesen Sie bitte vor der Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durch und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Unsere Raumluf-Wäschetrockner sind sicherheitsgeprüft nach EN60335-2-40 und erfüllen sämtliche Anforderungen und Richtlinien. Die CE-Konformität ist bestätigt.

Sollten während der Nutzung Fragen auftauchen, steht Ihnen unser Kundendienst gerne unter **0848 812 812** zur Verfügung.

# INHALTSVERZEICHNIS

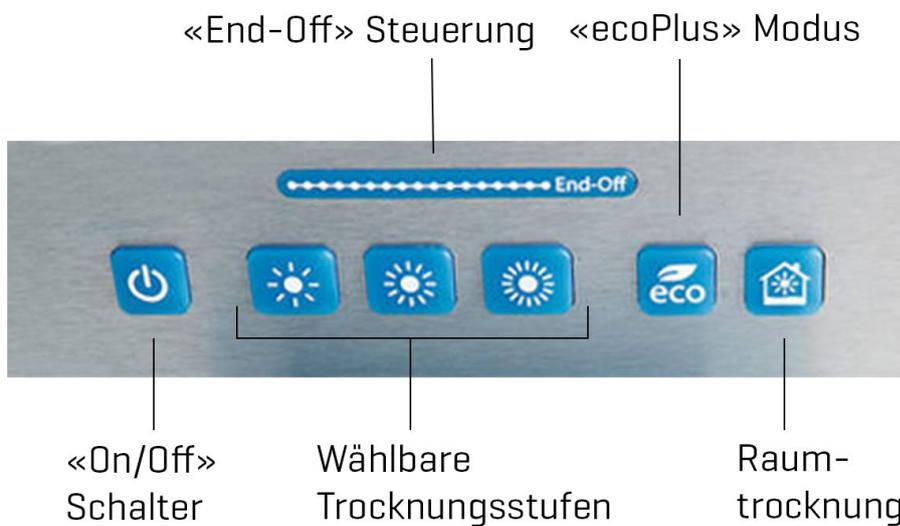
Geräteübersicht .....	4
Sicherheitshinweise.....	5
Allgemeine Hinweise.....	6
Anwendungshinweise.....	7-8
Wartung.....	9
Technische Daten.....	10-11
Störungsbehebung .....	12-14
Durchgeführte Services .....	15

# GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Automatisch schwenkender Luftauslass
- 2 Filter [beidseitig]
- 3 Ansaugöffnung [beidseitig]
- 4 Hauptschalter
- 5 Tropfschale
- 6 Bedienungseinheit

## Bedienungseinheit



# SICHERHEITSHINWEISE

1. Stecken Sie nie Finger oder Gegenstände in die Geräteöffnungen.  
**Sie können sich dabei verletzen!**
2. Verhindern Sie den Kontakt des Elektrokabels mit heissen Oberflächen [Heizleitungen etc.].
3. Stellen Sie keine Gegenstände auf den Raumluft-Wäschetrockner.
4. Die in der Montageanleitung definierten Mindestabstände müssen unbedingt eingehalten werden.
5. Trennen Sie den Wäschetrockner vom Stromnetz [Stecker ziehen], wenn Sie eine Reinigung vornehmen oder eine Betriebsstörung vorliegt.
6. Ziehen Sie nicht am Kabel, sondern greifen Sie den Stecker.

## Reparaturen

---

Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei Original-Ersatzteilen gewähren wir die Sicherheitsanforderungen in vollem Umfang. Reparaturen dürfen nur von LUNOR-Technikern oder von autorisierten Fachleuten durchgeführt werden.

## Kinder im Haushalt

---

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Sie kennen die Gefahren nicht, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Kinder, die älter als 8 Jahre alt sind, dürfen das Gerät nur verwenden, wenn sie über die sichere Verwendung des Gerätes instruiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Das Gerät muss sich ausserhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren befinden.

## Benutzung von Zubehör

---

Zubehörteile dürfen nur dann an- oder eingebaut werden, wenn sie ausdrücklich durch LUNOR freigegeben sind. Wenn andere Teile an- oder eingebaut werden, gehen Ansprüche auf Garantie, Gewährleistung und/oder Produkthaftung verloren.

# ALLGEMEINE HINWEISE

Falls Sie die Installation Ihrer Trocknungsraum-Einrichtung selber vornehmen, beachten Sie bitte die Montageanleitungen für LUNOR Raumluft-Wäschetrockner und LUNOR Wäscheleinen-Systeme. Diese sind unter [www.lunor.ch](http://www.lunor.ch) abrufbar.

## Verwendungszweck / Systembeschreibung

---

Die Geräte der LUNOR Ti-Serie wurden speziell zur Raumluft-Wäschetrocknung entwickelt. Mit dem Programm «Raumtrocknung» kann der Wäschetrockner zusätzlich zur Regulierung der Raumfeuchtigkeit genutzt werden.

## Betriebstemperaturen

---

Ti 10 – Ti 40	15°C – 30°C
Ti 10 Plus – Ti 40 Plus	10°C – 30°C

Für Trocknungsräume mit Minimaltemperaturen von unter 15°C sind die Modelle «Plus» mit einem Heizregister ausgestattet, welches Sie manuell zuschalten können. Steigt die Raumtemperatur auf über 17°C an, schaltet das Heizregister automatisch wieder aus.

## Entsorgung

---

Im Kreislauf des Raumluft-Wäschetrockners befindet sich Kältemittel, welches speziell entsorgt werden muss. Mit der bereits bezahlten Recycling-Gebühr ist das Rezyklieren abgegolten und Sie können das defekte Geräte bei Ihrem Anbieter kostenlos abgeben.

## Verwendung

---

Ihr Raumluft-Wäschetrockner wird fix an die Wand montiert und ist zum Trocknen von Textilien und der Gebäudesubstanz konzipiert. Andere Verwendungszwecke sind möglicherweise gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

# ANWENDUNGSHINWEISE

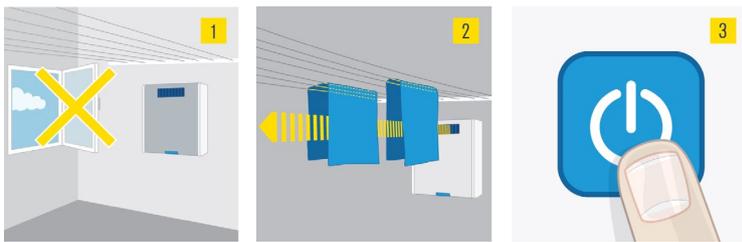
## Systembeschreibung

---

Beim Wäschetrocknen wird raumwarme, feuchte Luft angesaugt und über eine kalte Oberfläche geführt. Dabei kondensiert der Grossteil an Wasserdampf. Die trockene Luft wird wieder auf die ursprüngliche Temperatur erwärmt und zurück in die Wäsche geblasen. Der Raumluft-Wäschetrockner senkt dabei die relative Luftfeuchtigkeit im ganzen Raum, entfeuchtet auf diese Weise auch die Bausubstanz und schützt so vor Feuchtigkeitsschäden.

## Wäsche aufhängen und Inbetriebnahme

---



1. Fenster und Türen schliessen.
2. Frotteewäsche, Kapuzenpullover, Jeans und ähnlich schwere Wäschestücke ca. 50cm vom Luftauslass entfernt locker aufhängen. Hemden und leichte Pullover am Kleiderbügel aufhängen. Grundsätzlich sind dicke und nasse Kleidungsstücke mittig vor das Gerät aufzuhängen. Dünne und weniger nasse, seitlich davon.
3. Den Stecker einstecken, Hauptschalter [linke untere Gehäuseseite] auf Position „I“ und auf der Tastatur die Power-Taste drücken.

## Trocknungsstufen

---



Wählen Sie danach zwischen den Trocknungsstufen «angetrocknet», «bügeltrocken» oder «schranktrocken» aus.

## «End-Off»-Steuerung mit Anzeige der Trocknungszeit

---



Der Anzeigebalken zeigt den Fortschritt der Trocknung an. Je mehr LED's leuchten, desto kürzer ist die restliche Trocknungszeit. Der Wäschetrockner läuft automatisch, bis die gewünschte Trocknungsstufe erreicht wurde. Danach misst der Feuchtefühler nach, ob die Feuchtigkeit konstant auf dem gewünschten Niveau bleibt. Ist die Raumfeuchtigkeit konstant geblieben, schaltet der Wäschetrockner endgültig aus. Steigt die Feuchtigkeit erneut an, wird nachgetrocknet. Sobald Sie während des Trocknungsvorganges nasse Wäsche dazu hängen, [eine volle Waschmaschinentrommel], beginnt der Trocknungszyklus automatisch erneut.

## «ecoPlus» – Modus bei tiefen Raumtemperaturen

---



Modelle mit der Zusatzfunktion «ecoPlus» verfügen über ein Heizregister. Bei Raumtemperaturen unter 17°C lässt sich der «eco»-Modus ausschalten, das Heizregister wärmt dann die Raumluft an. Durch die Zusatzheizung werden auch bei tiefen Temperaturen kürzere Trocknungszeiten erreicht. Sobald die Raumtemperatur 17°C übersteigt, schaltet sich das Heizregister automatisch wieder aus.

## Programm Raumtrocknung

---



Alle Raumluft-Wäschetrockner sind mit einem zusätzlichen Betriebsmodus als Raumluft-Entfeuchter ausgestattet. Durch Aktivieren des Symbols «Raumtrocknung» prüft Ihr LUNOR Ti die Umgebungsfeuchtigkeit und entfeuchtet, sobald der Sollwert überschritten wird. Nutzen Sie den Modus «Raumtrocknung» bei eher feuchten Trocknungsräumen und wenn Sie den Trocknungsraum längere Zeit nicht nutzen.

# WARTUNG

## Filterreinigung

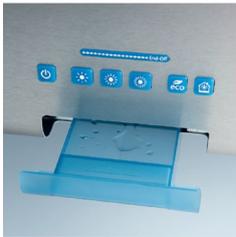
---



Ihr Raumluft-Wäschetrockner saugt die Luft im Trocknungsraum an, trocknet diese und bläst sie in die Wäsche. Staubpartikel werden vom Filter aufgefangen. Die Filter sind wiederverwendbar und lassen sich am besten mit einem feuchten Tuch oder dem Staubsauger reinigen.

## Reinigung der Tropfschale [ausser Ti 10]

---



Trotz hervorragender Filtertechnik können sich während des Betriebs feinste Staubpartikel aus der Luft im Kondenswasser sammeln. Fliesst dieser nasse Staub in den Kondenswasserablauf, wird er mit der Zeit verstopfen. Reinigen Sie deshalb die Tropfschale regelmässig.

## Gerätereinigung

---

Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem feuchten Lappen, wenn nötig mit einem sanften Reinigungsmittel. Beachten Sie bitte, dass zu aggressive Reinigungsmittel Verfärbungen am Gehäuse verursachen können.

# TECHNISCHE DATEN



Wäschemenge nach Norm <sup>1</sup>	7,5 kg	10 kg
Energieeffizienzklasse <sup>2</sup>	A <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>
Energieverbrauch bei <sup>3</sup>	0,34 kWh/kg	0,24 kWh/kg
Trocknungsdauer	5h 22min	3h 10min
Trocknungsleistung	1,4 kg/h	3,16 kg/h
Schalldruckpegel	60dB	63 dB
Luftauslass	drehbar	automatisch schwenkend
Elektronische Steuerung	ja	ja
Trocknungsstufen wählbar	ja	ja
Zusatzprogramme	ja	ja
Masse [Höhe x Breite x Tiefe]	70 x 42 x 36 cm	72 x 63 x 42 cm
Gewicht	29 kg	45 kg
Spannung	230V ~ 1N PE	230V ~ 1N PE
Anschlusswert ohne Zusatzheizung	0,65 kW	0,90 kW
Leistungsaufnahme bei Normalbetrieb	0,5 kW	0,75 kW
Absicherung [träge]	10 A	10 A
Kältemittel / FCKW-frei	R407C / ja	R410A / ja

## Modelle Plus

Zusatzheizung für kalte Räume	Manuell zuschaltbar unter 17°C	Manuell zuschaltbar unter 17°C
Anschlusswert mit Zusatzheizung	1,3 kW	1,6 kW

## Zubehör

Wäscheleine Teleskop / Klapptisch „SWING“ /  
Waschmittelboxen / Wäscheleinesystem



<sup>1</sup> Testwäsche nach Norm SN/EN 61121

<sup>2</sup> Werte ermittelt gemäss V'R'W'T-Richtlinien (erstellt im Auftrag des Bundesamtes für Energie, Projektnummer 25464) über das energietechnische Prüfverfahren für Raumluft-Wäschetrockner

<sup>3</sup> 60% Restfeuchte, Praxiswert



Wäschemenge nach Norm <sup>1</sup>	15 kg	20 kg
Energieeffizienzklasse <sup>2</sup>	A <sub>1</sub>	A <sub>1</sub>
Energieverbrauch bei <sup>3</sup>	0,24 kWh/kg	0,25 kWh/kg
Trocknungsdauer	4h 45min	4h 38min
Trocknungsleistung	3,16 kg/h	4,31 kg/h
Schalldruckpegel	64dB	71 dB
Luftauslass	automatisch schwenkend	automatisch schwenkend
Elektronische Steuerung	ja	ja
Trocknungsstufen wählbar	ja	ja
Zusatzprogramme	ja	ja
Masse (Höhe x Breite x Tiefe)	72 x 63 x 42 cm	72 x 66 x 42 cm
Gewicht	45 kg	50 kg
Spannung	230V ~ 1N PE	230V ~ 1N PE
Anschlusswert ohne Zusatzheizung	0,90 kW	1,10 kW
Leistungsaufnahme bei Normalbetrieb	0,80 kW	1,0 kW
Absicherung (träge)	10 A	10 A
Kältemittel / FCKW-frei	R410A / ja	R410A / ja

#### Modelle Plus

Zusatzheizung für kalte Räume	Manuell zuschaltbar unter 17°C	Manuell zuschaltbar unter 17°C
Anschlusswert mit Zusatzheizung	1,6 kW	1,8 kW

#### Zubehör

Wäscheleine Teleskop / Klapptisch „SWING“ /  
Waschmittelboxen / Wäscheleinesystem



<sup>1</sup> Testwäsche nach Norm SN/EN 61121

<sup>2</sup> Werte ermittelt gemäss V'R'W'T-Richtlinien (erstellt im Auftrag des Bundesamtes für Energie, Projektnummer 25464) über das energietechnische Prüfverfahren für Raumluft-Wäschetrockner

<sup>3</sup> 60% Restfeuchte, Praxiswert

# STÖRUNGSBEHEBUNG

## 1. Der Wäschetrockner lässt sich nicht einschalten

---

Kontrollieren Sie, ob:

- der Netzstecker richtig eingesteckt ist;
- der Hauptschalter eingeschaltet ist [Position «I»];
- die Sicherung für die entsprechende Steckdose in Ordnung ist [testen Sie die Steckdose z. B mit einem Haarföhn];
- die «POWER»-Taste blinkt [siehe Störungsbehebung Punkt 7].

## 2. Der Wäschetrockner läuft ununterbrochen

---

Überprüfen Sie, ob:

- Türen und Fenster geschlossen sind;
- Feuchtigkeit aus anderen Quellen nachströmen kann.

## 3. Der Wäschetrockner läuft in regelmässigen Abständen, schaltet aber nie ganz aus

---

Überprüfen Sie, ob der Raumtrocknungs-Modus aktiviert ist [siehe Programm «Raumtrocknung» Seite 8].

## 4. Der Wäschetrockner schaltet ab, die Wäsche ist aber noch nicht trocken

---

Ist die Wäsche korrekt aufgehängt?

- Grundsätzlich sind dicke und nasse Kleidungsstücke mittig vor das Gerät aufzuhängen, dünne und weniger nasse, seitlich davon.

Liegen die Temperaturen im Trocknungsraum unter 10°C?

- Stellen Sie sicher, dass die Raumtemperatur über 10°C liegt, damit eine effiziente Wäschetrocknung möglich ist.

## **5. Es läuft Wasser aus dem Gehäuse**

---

- Ziehen Sie die Tropfschale aus dem Wäschetrockner und kontrollieren Sie, ob diese verstopft ist.
- Kontrollieren Sie, ob der Ablaufschlauch verstopft ist.

## **6. Der Ventilator läuft, doch die Wäsche trocknet nicht. Es tropft auch kein Wasser in die Tropfwanne**

---

Ihr Raumluft-Wäschetrockner muss überprüft werden. Wenden Sie sich an den LUNOR Kundendienst unter 0848 812 812.

## **7. Die «POWER»-Taste blinkt**

---

Das Gerät ist im Moment nicht für den Betrieb freigegeben. Schalten Sie es mittels Hauptschalter aus und nach 5 Sekunden wieder ein. Wenn die «POWER»-Taste erneut blinkt, ist der Wäschetrockner über einen externen Kontakt gesperrt. Ihre Verwaltung kann Ihnen über Sperrzeiten Auskunft geben.

## **8. Die Tasten «ecoPlus» und «Raumentfeuchtung» blinken**

---

Schalten Sie das Gerät mittels Hauptschalter aus und nach 5 Sekunden wieder ein. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

## **9. Die Tasten «Trocknungsstufe 1, 2 und 3» blinken**

---

Schalten Sie das Gerät mittels Hauptschalter aus und nach 5 Sekunden wieder ein. Nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

## **10. Mehr als eine LED in der «End-Off» Steuerung blinken während dem Trocknen rot**

---

Das Gerät benötigt einen Service. Wenden Sie sich an den LUNOR Kundendienst unter 0848 812 812.

## **11. Der «ecoPlus» Betrieb lässt sich nicht deaktivieren**

---

Die «ecoPlus»-Funktion lässt sich nur bei den Modellen Ti-Plus deaktivieren. Verfügen Sie über ein Modell Plus?

## **12. Das Problem konnte nicht gelöst werden**

---

Falls Ihnen die Störungssuche nicht weitergeholfen hat, wenden Sie sich bitte an den LUNOR Kundendienst unter 0848 812 812. Im Zweifelsfall trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.

Bitte notieren Sie vorab den Gerätetyp und die Gerätenummer. Das Typenschild befindet sich beim Modell Ti 10 auf der Unterseite, bei den Modellen Ti 20 – 40 auf der rechten Seite oben.



**Lunor G. Kull AG – Hauptsitz Zürich**

Allmendstrasse 127

CH-8041 Zürich

T. +41 (0) 44 488 66 00

F. +41 (0) 44 488 66 10

[info@lunor.ch](mailto:info@lunor.ch)

[www.lunor.ch](http://www.lunor.ch)

**Lunor G. Kull AG – Filiale Bern**

Felsenaustrasse 17

CH-3004 Bern

T. +41 (0) 31 305 13 00

F. +41 (0) 34 305 13 05

[info@lunor.ch](mailto:info@lunor.ch)

[www.lunor.ch](http://www.lunor.ch)

**Lunor**  
SWISS MADE SEIT 1947 